



Herausgegeben von den Statistischen Ämtern
im Rahmen der Arbeitsgruppe «Wirtschaftspolitik»
der Deutsch-französisch-schweizerischen
Oberrheinkonferenz:

Edité par les offices statistiques dans le cadre
du Groupe de Travail «Politique économique» de
la Conférence franco-germano-suisse du Rhin
Supérieur:

Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques Direction Régionale d' Alsace Cité Administrative 2, rue de l'Hôpital Militaire F-67084 Strasbourg CEDEX	Statistisches Landesamt Rheinland-Pfalz Mainzer Strasse 14-16 D-56130 Bad Ems Statistisches Landesamt Baden-Württemberg Postfach 10 60 33 D-70049 Stuttgart
Statistisches Amt des Kantons Basel-Stadt Webergasse 34 CH-4005 Basel	Statistisches Amt des Kantons Basel-Landschaft Rufsteinerweg 4 CH-4410 Liestal

unter Mitarbeit von/en collaboration avec:
«Wirtschaftsstudie Nordwestschweiz»



Publiziert aus Anlass des 6. Dreiländerkongresses
«Handwerk und Gewerbe am Oberrhein»
am 13. und 14. November 1997 in Basel
mit Unterstützung durch:

Publié à l'occasion du 6e Congrès Tripartite
«Artisanat et Commerce du Rhin Supérieur»
les 13 et 14 Novembre 1997 à Bâle avec le soutien de la

REGIO
BASILIENSIS

Az/4005
1997



97

OBERRHEIN
Statistische Daten
1997

RHIN SUPERIEUR
Données Statistiques
1997

VORWORT

PREFACE

Die EuroRegion Oberrhein, das deutsch-französisch-schweizerische Grenzgebiet zwischen Jura, Vogesen, Schwarzwald und Pfälzer Wald, blickt bereits auf eine lange Zeit der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zurück. Mit der Vereinbarung vom 22. Oktober 1975 haben die Regierungen von Frankreich, Deutschland und der Schweiz dieser Kooperation auch einen institutionellen Rahmen gegeben. Sie führte zur Bildung einer trinationalen Regierungskommission zur Prüfung und Lösung von nachbarschaftlichen Fragen in den Grenzgebieten und auf regionaler Ebene zur deutsch-französisch-schweizerischen Oberrhein-Konferenz.

Die Zusammenarbeit im grenzüberschreitenden Raum muß sich auf Daten und Fakten stützen. Dem haben die statistischen Ämter am Oberrhein seit Anfang der siebziger Jahre mit einer Reihe von gemeinsamen Veröffentlichungen Rechnung getragen, zuletzt mit dem Band "Wirtschaft und Gesellschaft am Oberrhein" zum Dreiländer-Kongreß 1992 in Karlsruhe. Darüber hinaus begleiten die Amtsleiter seit 1994 die Aktivitäten der Arbeitsgruppe "Regionale Wirtschaftspolitik" der Oberrhein-Konferenz als Expertenausschuß "Statistik".

Anläßlich des 6. Dreiländer-Kongresses 1997 in Basel legen die Statistischen Ämter aktualisierte Eckzahlen für das Oberrhein-gebiet vor. Die Herausgeber danken allen Beteiligten, die zum Gelingen dieser Gemeinschaftsveröffentlichung beigetragen haben, und hoffen, der interessierten Öffentlichkeit nützliche Informationen zur Einschätzung der wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Strukturen am Oberrhein an die Hand zu geben.

Klaus Maxeiner, Bad Ems

Dr. Eberhard Leibing, Stuttgart

Jean-Philippe Grouthier, Strasbourg

Dr. Peter Schwendener, Basel

August Lienin, Liestal

20040772



VORWORT

PREFACE

L'EuroRégion du Rhin Supérieur, la région frontalière franco-germano-suisse située entre le Jura, les Vosges, la Forêt-Noire et celle du Palatinat peut se prévaloir d'une longue période de coopération transfrontalière. Les gouvernements français, allemand et suisse avaient donné un cadre institutionnel à cette coopération, en signant les Accords de Bonn le 22 Octobre 1975. Ces accords ont créé une Commission intergouvernementale trinationale ainsi que la Conférence du Rhin Supérieur sur le plan régional, pour étudier et tenter de résoudre les problèmes liés au caractère transfrontalier de cet espace.

La coopération dans les régions frontalières doit pouvoir s'appuyer sur des données et des faits. Les Instituts Statistiques dans l'Espace du Rhin Supérieur s'y sont employés depuis le début des années 70, avec une série de publications conjointes, dont le volume "Economie du Rhin Supérieur" publié lors du Congrès Tripartite de Karlsruhe, en 1992. En outre, depuis 1994, les directeurs des Instituts Statistiques participent aux activités du Groupe de Travail "Politique Economique Régionale" de la Conférence du Rhin Supérieur, en tant que groupe d'experts "Statistiques".

A l'occasion du 6ème Congrès Tripartite à Bâle en 1997, les Instituts Statistiques publient de nouveaux chiffres-clés pour l'Espace du Rhin Supérieur. Les éditeurs remercient tous les participants qui ont contribué à la réussite de cette publication conjointe et espèrent fournir au public intéressé des informations utiles à l'étude des structures économiques et sociales dans l'espace du Rhin Supérieur.

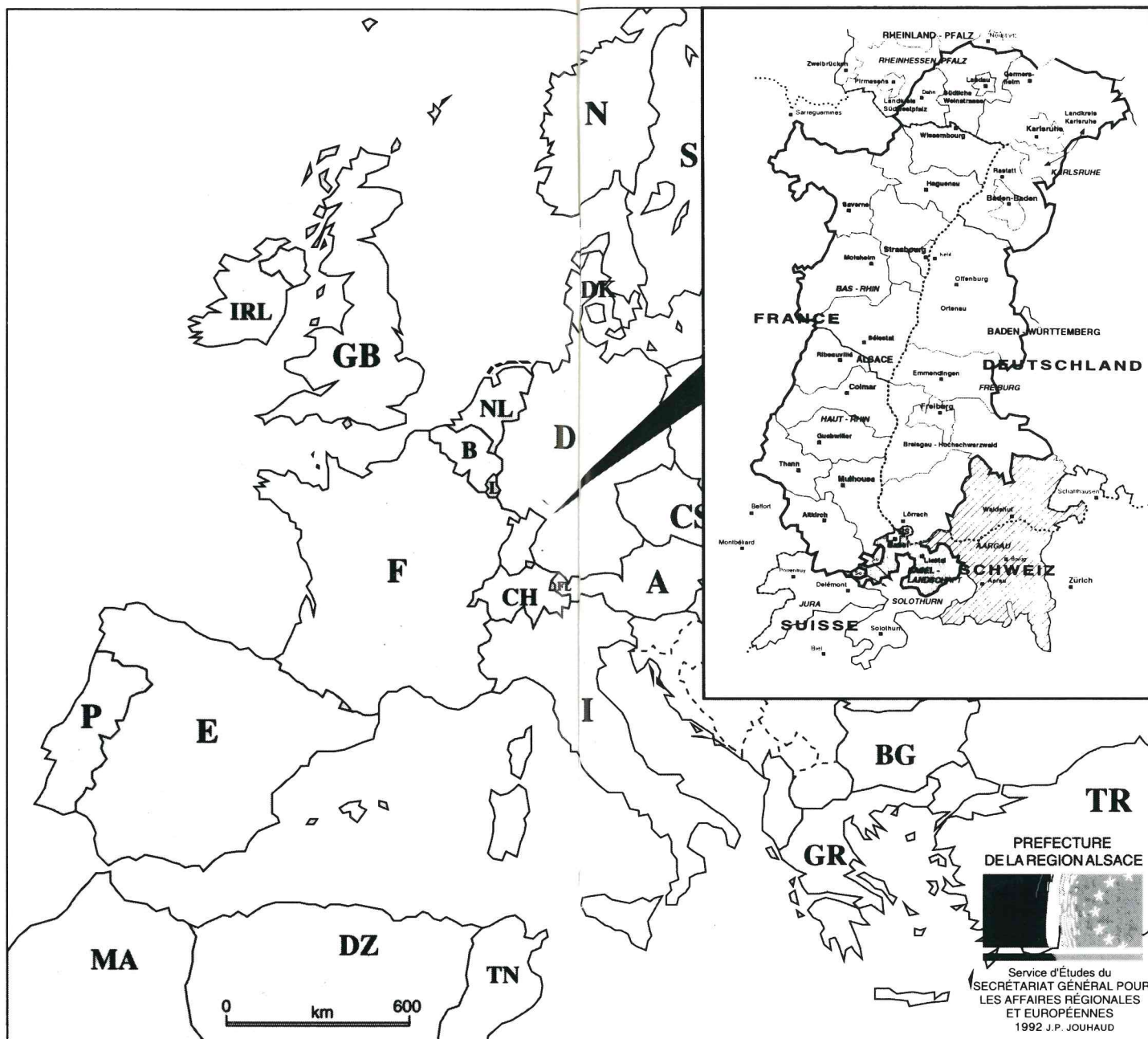
Klaus Maxeiner, Bad Ems

Dr. Eberhard Leibing, Stuttgart

Jean-Philippe Grouthier, Strasbourg

Dr. Peter Schwendener, Basel

August Lienin, Liestal



Alsace			
Département			
Arrondissement	Bevölkerung	Fläche	Bevölkerungs-
Nordwestschweiz	Population	Superficie	dichte
Kanton			Densité
Südpfalz und Baden			
Kreisfreie Stadt	Anzahl		Einw. je km ²
Landkreis	Effectif	km ²	Hab. par km ²
Verbandsgemeinde			
Alsace (1.1.1995)	1 689 708	8 281	204
Bas-Rhin	994 325	4 755	209
Haguenau	115 136	666	173
Molsheim	85 142	745	114
Saverne	86 212	1 003	86
Sélestat-Erstein	127 420	981	130
Strasbourg-Campagne	256 511	684	375
Strasbourg-Ville	261 002	78	3 346
Wissembourg	62 902	598	105
Haut-Rhin	695 383	3 526	197
Altkirch	59 956	655	92
Colmar	134 197	666	201
Guebwiller	72 872	584	125
Mulhouse	304 074	634	480
Ribeauvillé	47 622	462	103
Thann	76 662	525	146
Nordwestschweiz (1.1.1997)	545 365	1 011	539
Basel-Stadt	196 489	37	5 311
Basel-Landschaft	256 535	518	495
Aargau (Teilgebiet)	61 943	279	222
Solothurn (Teilgebiet)	30 398	177	172
Südpfalz (1.1.1997)	293 701	1 512	194
Landau, Stadt	40 110	83	484
Germersheim	120 032	463	259
Südliche Weinstraße	107 637	640	168
Dahner Felsenland	16 255	216	75
Hauenstein	9 667	110	88
Baden (1.1.1997)	2 319 208	8 147	285
Baden-Baden	52 995	140	379
Karlsruhe, Stadt	277 191	173	1 602
Karlsruhe, Land	408 641	1 085	377
Rastatt	220 217	739	298
Freiburg im Breisgau	200 393	153	1 310
Breisgau-Hochschwarzwald	233 460	1 378	169
Emmendingen	147 440	680	217
Ortenaukreis	401 260	1 861	216
Lörrach	213 459	807	265
Waldshut	164 152	1 131	145
Oberrhein			
Rhin Supérieur	4 847 982	18 951	256

OBERRHEIN

RHIN SUPERIEUR

avec les membres associés /

mit den assoziierten Mitgliedern (14.6.1996)



Territoire sous mandat de la Conférence du Rhin Supérieur
Mandatsgebiet der Oberrheinkonferenz

Territoire des membres associés - Gebiet der assoziierten Mitglieder : Aargau (CH), Waldshut (D)

Thann Arrondissement (F) - Landkreis / Kreisfreie Stadt (D)

FREIBURG Département (F) - Regierungsbezirk (D) - Kanton (CH) **BS = BASEL-STADT**

SUISSE État - Staat

Landkreis Südwestpfalz a partir du 1^{er} janvier 1997 (anciennement Landkreis Pirmasens)
Landkreis Südwestpfalz seit dem 1. Januar 1997 (früher Landkreis Pirmasens)

PRÉFECTURE
DE LA RÉGION ALSACE



S. E. S. G. A. R. E
© 6/03/1997 J.P. JOUHAUD & H.G. CLEV
- Université Kaiserslautern

OBERRHEIN RHIN SUPERIEUR

Der grenzüberschreitende Raum am Oberrhein setzt sich aus vier Teilgebieten zusammen, die drei verschiedenen Staaten angehören und in geographischer, demographischer und wirtschaftlicher Hinsicht in sehr unterschiedlicher Weise geprägt sind. Nahezu jeder zweite Einwohner lebt in Baden (47,8 %), mehr als ein Drittel im Elsaß (34,9 %). Die jeweiligen Anteile dieser Gebiete an der Gesamtfläche der Region sind annähernd gleich groß (43 % bzw. 43,7 %), ein Hinweis auf die höhere Bevölkerungsdichte in Baden. Die größte Bevölkerungsdichte wird allerdings in der Nordwestschweiz erreicht, der Anteil der Bevölkerung (11,2 %) ist dort mehr als doppelt so hoch wie der der Fläche (5,3 %). Die Südpfalz ist dagegen sowohl geographisch (8 %) als auch demographisch (6,1 %) gesehen am besten ausgewogen. Ihre Bevölkerungsdichte ist mit der im Elsaß vergleichbar.

Auf das gesamte Gebiet am Oberrhein bezogen, ist jeder zweite Einwohner Deutscher (49,5 %), jeder dritte Franzose (32,9 %) und jeder zehnte Schweizer (11 %). Sechs Prozent der Bevölkerung leben als Ausländer in der Region, rund 40 % davon sind Bürger der Europäischen Union. Die Wanderungsbewegung zwischen den vier Teilgebieten ist eher gering, nur etwa ein Prozent der Deutschen, Franzosen und Schweizer am Oberrhein lebt außerhalb des eigenen Landes.

Die Nordwestschweiz weist den größten wirtschaftlichen Wohlstand auf, und dies nicht nur im Hinblick auf den Oberrhein (Graphik). Aber auch ihre Nachbarn nehmen innerhalb ihrer Länder vordere Ränge ein. Den größten Beitrag zum Wohlstand am Oberrhein leistet der Dienstleistungssektor. Eine Ausnahme macht hierbei lediglich die Südpfalz, die noch weitgehend industriell orientiert ist.

Die Produktivität in den einzelnen Teilgebieten ist unterschiedlich hoch, je nachdem ob ihr Anteil an der Bruttowertschöpfung oder an der Zahl der Erwerbstätigen gemessen wird. Auch hier ist in der Nordwestschweiz die Produktivität des Dienstleistungssektors höher als in den anderen Teilgebieten, während der industrielle Sektor in Baden und insbesondere in der Südpfalz noch etwas stärker ausgeprägt ist. Den höchsten Anteil erreicht der Sektor Landwirtschaft im Elsaß.

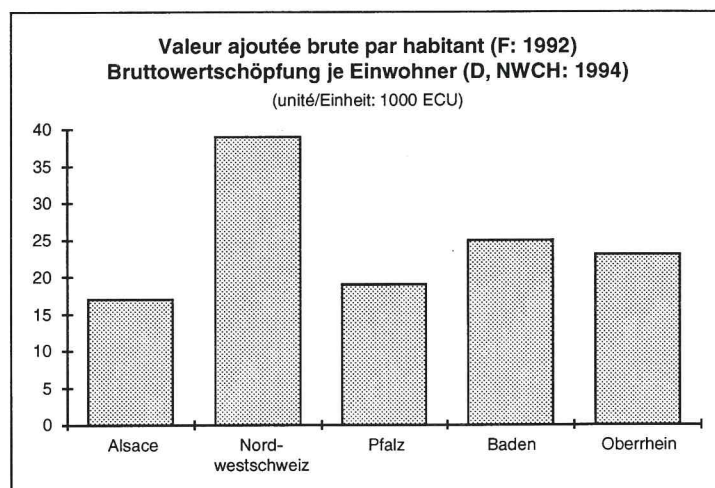
Der Sektor Landwirtschaft spielt überall nur eine untergeordnete Rolle, bietet aber nach wie vor ein vielfältiges Sortiment von Agrarprodukten an. Getreide wird insbesondere im Elsaß angebaut. Es zeichnet sich aber auch, ebenso wie die Südpfalz, durch seinen Weinbau und, ähnlich wie Baden, durch seine

OBERRHEIN RHIN SUPERIEUR

L'espace transfrontalier du Rhin Supérieur se compose de quatre régions appartenant à trois pays, aux poids géographiques, démographiques et économiques très différents: près d'un habitant sur deux vit dans le Bade (47,8%), plus d'un tiers en Alsace (34,9%). Les superficies de leur territoire respectif ne reflètent pas exactement ces chiffres (43% et 43,7%), en raison d'une densité plus forte dans le Bade. Le record de densité est détenu par la Suisse du nord-ouest, dont la part des résidents est de ce fait plus du double (11,2%) de celle de son territoire (5,3%). Avec une densité proche de celle de l'Alsace, le sud du Palatinat occupe une part modeste, géographiquement (8%) et démographiquement (6,1%).

Dans l'ensemble de l'espace, un habitant sur deux est allemand (49,5%), un sur trois français (32,9%), un sur 10 suisse (11%). Parmi les quelques 6% d'étrangers, près de 4 sur 10 font partie de l'Union européenne. Les flux d'échange de population existent entre les 4 régions, mais ils demeurent faibles: environ 1% des Allemands, Français ou Suisses du Rhin supérieur ne vivent pas dans leur pays.

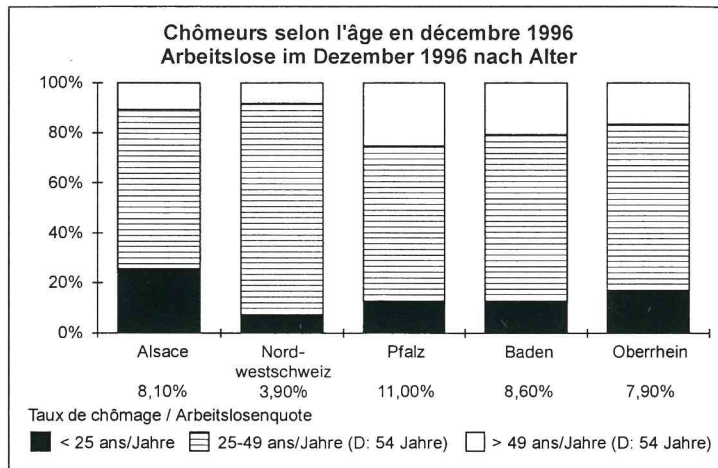
Si le nord-ouest de la Suisse apparaît comme la zone économiquement la plus prospère du Rhin Supérieur (graphique), ses voisines figurent également en bonne place comparées à leur moyenne nationale.



Le secteur tertiaire contribue pour la plus large part à la formation de la richesse dans le Rhin supérieur, à l'exception du sud du Palatinat, encore très orienté sur l'industrie.

Viehhaltung und Milcherzeugung aus. In Baden wird fast die Hälfte der Schweine gezüchtet. Im Vergleich zur Größe der Tierbestände ist die Fleischproduktion jedoch sowohl im Elsaß als auch in Baden unterrepräsentiert. In der Nordwestschweiz sind die Verhältnisse gerade umgekehrt.

Das schweizerische Teilgebiet am Oberrhein ist von der Arbeitslosigkeit am wenigsten betroffen, ein weiterer Indikator für seine gute wirtschaftliche Gesundheit. Im Gegensatz hierzu weist der Arbeitsmarkt in der Südpfalz die höchste Arbeitslosenquote und den höchsten Anteil an Langzeitarbeitslosen auf. Im Elsaß ist dagegen der Anteil an jugendlichen Arbeitslosen erheblich höher als in den anderen Gebieten, er ist doppelt so hoch wie im deutschen und mehr als dreimal so hoch wie im schweizerischen Teilgebiet (Graphik).



Der Raum am Oberrhein wird von einem unterschiedlich dichten Straßennetz durchzogen. Autobahnen finden sich vor allem in Baden, ebenso wie große Durchgangsstraßen in der Südpfalz. Im Vergleich hierzu ist das Elsaß weniger gut mit schnellen Verkehrsverbindungen ausgestattet.

Fazit: Von den größenbedingten Unterschieden abgesehen, weisen die vier Teilgebiete des grenzüberschreitenden Raums am Oberrhein einige gemeinsame Charakteristika auf. Sie sind stark urbanisiert - in den sechs größten Städten lebt ein Viertel der gesamten Bevölkerung -, sie bieten ein leistungsfähiges Verkehrsnetz und nicht zuletzt einen hohen Lebensstandard, so daß sich Lebensqualität und Lebensweise der Menschen in der Region durchaus vergleichen lassen. Daneben können aber auch gerade aus den unterschiedlichen wirtschaftlichen Strukturen Vorteile erwachsen, die sich gegenseitig ergänzen.

L'organisation productive diffère entre les régions lorsque l'on confronte la part occupée par chaque secteur dans la valeur ajoutée et dans la population active. Ainsi, la productivité du secteur tertiaire suisse apparaît supérieure à celle des autres régions, tandis que l'industrie est particulièrement performante dans le Bade et plus encore dans le sud du Palatinat. Corrélativement, l'Alsace est la mieux placée pour l'agriculture.

L'agriculture occupe partout une place marginale, tout en demeurant très diversifiée: les céréales poussent essentiellement en Alsace, mais cette région est également bien représentée pour la vigne, ce qu'elle partage avec le sud du Palatinat, ainsi que pour le cheptel bovin et le lait, de même que le Bade. Celui-ci abrite la moitié du cheptel porcin. Tant en Alsace que dans le Bade, la production de viande est en revanche sous représentée comparativement à l'importance de leur cheptel respectif. La situation est inverse dans la partie suisse.

Autre indicateur de sa bonne santé économique, la partie suisse du Rhin Supérieur est relativement épargnée par le chômage. En revanche, le marché du travail du sud du Palatinat cumule un taux de chômage et une proportion de chômeurs de longue durée élevés. L'Alsace se distingue par une proportion significativement plus élevée de chômeurs jeunes par rapport à la partie allemande (le double) et plus encore par rapport à la partie suisse (plus du triple) (graphique).

Le territoire du Rhin supérieur est traversé par un réseau inégalement dense d'infrastructures routières: les autoroutes sont particulièrement nombreuses dans le Bade, de même que les routes nationales dans le sud du Palatinat. L'Alsace est comparativement moins bien équipée en voies de circulation rapides.

Conclusion: au delà de différences liées à leur taille respective, les 4 régions de l'espace transfrontalier du Rhin Supérieur partagent un certain nombre de caractéristiques communes: une urbanisation forte (les 6 villes les plus importantes concentrent un quart de la population totale), des voies de communication performantes, un niveau de vie élevé, qui rapprochent sans aucun doute les modes de vie de leurs habitants. Dans ce contexte, des modalités parfois différentes d'organisation économique peuvent apparaître comme autant de complémentarités à exploiter.

ELSASS

ALSACE

L'Alsace, la plus petite région française, a dépassé les 1,7 million d'habitants au 1er janvier 1996. Ils se partagent entre un peu plus d'un million d'habitants dans le Bas Rhin et presque 700 000 dans le Haut-Rhin. La région a ainsi gagné près de 5% d'habitants depuis le dernier recensement de la population de 1990; cette croissance est supérieure à la croissance nationale. Elle le doit d'abord à la jeunesse de sa population. La part des moins de 60 ans représente 82,4% contre 80,2% pour l'ensemble de la France. De plus, elle bénéficie d'un solde migratoire positif.

L'Alsace occupe le deuxième rang des régions françaises pour le Produit Intérieur Brut par habitant, derrière l'Île de France et se place au 13^e rang des régions européennes. Le taux de chômage alsacien est encore le plus bas de France avec 8,1% au quatrième trimestre 1996. L'Alsace reste une région industrielle: près d'un tiers de la valeur ajoutée totale régionale est produite dans l'industrie, pour un quart au niveau national.

Sa situation frontalière constitue un atout dont l'économie régionale tire profit. D'abord l'emploi frontalier vers l'Allemagne et la Suisse représente un élément important du marché du travail alsacien: quelque 60 000 personnes travaillent chez nos voisins en 1996. Ensuite les implantations industrielles étrangères nombreuses ont contribué au développement des échanges commerciaux transfrontaliers. L'Alsace, quatrième région exportatrice française, exporte principalement vers ses voisins. L'Allemagne est son premier partenaire client et fournisseur.

Das Elsaß ist flächenmäßig die kleinste französische Region. Seit dem 1. Januar 1996 zählt sie mehr als 1,7 Millionen Einwohner. Rund eine Million davon leben im Département du Bas-Rhin und fast 700 000 im Département du Haut-Rhin. Damit hat die Zahl der Einwohner seit der letzten Volkszählung im Jahr 1990 um fast 5% zugenommen; dieses Wachstum übersteigt den nationalen Durchschnitt. Die Region verdankt dies zunächst dem Anteil der Jugendlichen. 82,4 % der Bevölkerung sind jünger als 60 Jahre, gegenüber 80,2 % in Gesamtfrankreich. Hinzu kommt, daß mehr Menschen in die Region zu- als abwandern.

Das Elsaß belegt, was das Bruttoinlandsprodukt pro Einwohner betrifft, nach der Île de France den zweiten Platz unter den französischen Regionen und nimmt damit im gesamteuropäischen Rahmen den 13. Platz ein. Die Arbeitslosigkeit im Elsaß ist mit 8,1 % im 4. Quartal 1996 die niedrigste in ganz Frankreich. Das Elsaß bleibt eine industriell geprägte Region. Fast ein Drittel der Wertschöpfung wird in der Industrie erwirtschaftet, während der nationale Anteil nur 25 % ausmacht.

Die grenznahe Lage der Region ist ein Trumpf, von dem die Wirtschaft profitiert. Die Beschäftigung von Grenzgängern in Deutschland und der Schweiz stellt ein wichtiges Element für den elsässischen Arbeitsmarkt dar: rund 60 000 Menschen arbeiteten im Jahre 1996 bei ihren Nachbarn. Daneben haben zahlreiche ausländische Industrieansiedlungen zur Entwicklung des grenzüberschreitenden Wirtschaftsaustausches beigetragen. Das Elsaß, die viertstärkste Exportregion Frankreichs, führt in erster Linie in seine Nachbarländer aus. Deutschland ist sein wichtigster Kunde und Lieferant.

NORDWESTSCHWEIZ

SUISSE DU NORD-OUEST

Die Nordwestschweiz ist eine Wirtschaftsregion, die sich zwischen der deutschen und französischen Grenze im Norden und Westen und den Jura Höhen im Süden erstreckt. Politisch umfaßt sie die Kantone Basel-Stadt und Basel-Landschaft sowie Teilgebiete der Kantone Aargau und Solothurn.

Die Nordwestschweiz ist mit 545 000 Einwohnern dicht besiedelt. Ihr Zentrum ist die Agglomeration Basel, welche im Westen und Norden die Landesgrenzen überschreitet.

Die Nordwestschweiz ist eine der wirtschaftlich prosperierendsten Regionen der Schweiz. Sie verdankt dies einem strukturell gesunden und wertschöpfungsstarken Branchenmix sowie ihrer starken Exportorientierung, nicht nur gegenüber Europa, sondern gegenüber dem Weltmarkt. Die Leitbranche der Region ist die chemisch-pharmazeutische Industrie, welche rund 20% des regionalen Volkseinkommens erwirtschaftet. Eine hoch spezialisierte Maschinenindustrie, Banken, Versicherungen und die Verkehrswirtschaft sind die anderen tragenden Säulen der wirtschaftlichen Prosperität.

La Suisse du Nord-Ouest est une région économique qui s'étend entre les frontières allemande et française au Nord et à l'Ouest et les hauteurs du Jura au Sud. Politiquement, elle comprend les cantons de Bâle-Ville et Bâle-Campagne ainsi que quelques régions des cantons d'Argovie et de Soleure.

Avec ses 545 000 habitants, la Suisse du Nord-Ouest a une forte densité démographique. Son centre est l'agglomération de Bâle qui, à l'Ouest et au Nord, déborde la frontière nationale.

La Suisse du Nord-Ouest compte parmi les régions les plus prospères de la Suisse grâce à un heureux mélange de branches économiques aux structures saines et à l'activité florissante ainsi qu'à une forte exportation orientée non seulement vers le marché européen, mais aussi vers le marché mondial. La branche primordiale de la région est l'industrie chimique et pharmaceutique qui fournit le 20% du PIB régional. L'industrie mécanique hautement spécialisée, les banques et les sociétés d'assurance ainsi que les transports sont les autres piliers de cette prospérité économique.

SÜDPFALZ

PALATINAT DU SUD

Die Südpfalz ist der südöstlichste Teil des Landes Rheinland-Pfalz. Die Region ist mit 194 Einwohnern je Quadratkilometer weniger dicht besiedelt als der Landesdurchschnitt (202 Einwohner). Mit dem Pfälzer Wald im Westen, dem Bienwald im Süden und den übrigen bewaldeten Schwemmkegeln in der Rheinebene liegt der Waldanteil der Region mit 51% über dem Landesdurchschnitt. Bevölkerungszentrum ist die Stadt Landau mit 40 100 Einwohnern. Die industriellen Aktivitäten konzentrieren sich auf die Stadt Wörth mit einem großen deutschen Automobilwerk. An den Hängen des Pfälzer Waldes liegt eines der größten deutschen Weinbaugebiete, die Südliche Weinstraße, mit einer Rebfläche von rund 12 800 Hektar.

Die Wirtschaftsstruktur der Südpfalz wird durch den Standort Wörth geprägt. Von den insgesamt 24 190 Beschäftigten im verarbeitenden Gewerbe sind fast zwei Drittel im Stahl-, Maschinen- und Fahrzeugbau tätig. Von Bedeutung sind außerdem das Holz-, Papier- und Druckgewerbe, das Ernährungsgewerbe und die Elektrotechnik. Die südpfälzische Wirtschaft ist stark exportorientiert, der Anteil der Ausfuhr am Umsatz des verarbeitenden Gewerbes macht 52% aus (Landesdurchschnitt 41%).

Le Palatinat du Sud est situé au Sud-Est du Land de Rhénanie-Palatinat. La région compte 194 habitants au km², et présente, par conséquent, une densité démographique inférieure à la moyenne du Land (202 habitants). La forêt couvre 51% de la région (ce chiffre est supérieur à la moyenne du Land). Citons entre autres la forêt du Palatinat à l'Ouest, la forêt de Bien au Sud et les mamelons boisés de la plaine du Rhin. Le centre démographique est la ville de Landau qui compte 40 100 habitants. Les activités industrielles se concentrent sur la ville de Wörth, où est implantée une entreprise importante de l'industrie automobile allemande. La Südliche Weinstraße, une des plus grandes régions viticoles allemandes - la vigne y occupe 12800 hectares - s'étend sur les versants de la forêt du Palatinat.

La structure économique du Palatinat du Sud est caractérisée par le site industriel et économique de Wörth. Près de deux tiers des 24 190 salariés travaillent dans la construction métallique, l'industrie mécanique et la construction de véhicules. L'industrie du bois, du papier et de l'imprimerie, l'agro-alimentaire et l'industrie électronique ont aussi une grande importance. L'économie du Palatinat du Sud est fortement orientée vers l'exportation, qui représente 52% du chiffre d'affaires de l'industrie manufacturière (moyenne du Land 41%).

BADEN

BADE

Der badische Teil der EuroRegion Oberrhein bildet mit dem Hauptkamm des Schwarzwaldes eine natürliche Grenze. Er besteht aus den ebenfalls Regionen genannten Bereichen Mittlerer Oberrhein und Südlicher Oberrhein sowie den Landkreisen Lörrach und Waldshut. Mit seinen rund 2,3 Millionen Einwohnern und gut 8 000 Quadratkilometern repräsentiert der badische Teil eine knappe Hälfte der Region am Oberrhein und fast ein Viertel der Fläche und der Bevölkerung des Landes Baden-Württemberg. Der Raum um Karlsruhe und die Freiburger Bucht sind stark verdichtet; weitere verdichtete Gebiete erstrecken sich um Offenburg und Lahr. Dort leben auf zusammen knapp 900 Quadratkilometern rund 750 000 Menschen.

Die Wirtschaftsstruktur des badischen Teilgebiets ist überaus heterogen und zunehmend dienstleistungsorientiert. Letzteres entspricht sogar einer alten Tradition, sind Karlsruhe und Freiburg doch schon seit langem Universitäts- und Verwaltungsstädte. Dazu kommt der Fremdenverkehr im Schwarzwald und an seinen Rändern sowie im und um den Kaiserstuhl. Mit der Rheinregulierung durch Tulla und dem französischen Kanalbau sowie dem rechtsrheinischen Autobahnbau fließt durch das badischen Gebiet auch ein erheblicher Teil des europäischen Nord-Südverkehrs.

La partie badoise de l'EuroRégion du Rhin Supérieur forme une frontière naturelle avec le massif de la Forêt-Noire. Elle comprend les territoires, également appelés régions, Mittlerer Oberrhein et Südlicher Oberrhein ainsi que les circonscriptions de Lörrach et de Waldshut. La région badoise représente, avec ses 2,3 millions d'habitants et ses 8 000 km² de superficie, la quasi-moitié de l'EuroRégion du Rhin Supérieur et presque un quart de la surface et de la population du Land de Bade-Wurtemberg. Les agglomérations de Karlsruhe et de Fribourg ont une forte densité démographique; les zones s'étendant autour des villes d'Offenbourg et de Lahr sont également très denses. Au total, près de 750 000 personnes y vivent sur quelques 900 km².

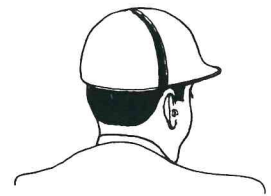
La structure économique de la région badoise est très hétérogène et de plus en plus orientée vers le secteur tertiaire. Ceci correspond même à une vieille tradition, puisque Karlsruhe et Fribourg sont depuis longtemps des villes universitaires et administratives. A cela s'ajoute le tourisme dans la Forêt-Noire et ses alentours, ainsi que dans le Kaiserstuhl et ses environs. Avec la régulation du Rhin par Tulla et la construction du Grand Canal d'Alsace, ainsi que la construction de l'autoroute sur la rive droite du Rhin, une partie importante du trafic européen nord-sud s'écoule à travers la région badoise.

BEVÖLKERUNG POPULATION



Merkmal	Einheit Unité	Alsace	Nordwest- schweiz	Südpfalz	Baden	Insgesamt Ensemble	Variable
Fläche	km ²	8 281	1 011	1 512	8 147	18 951	Superficie
Gemeinden	Anzahl/ Nombre	903	152	130	257	1442	Communes
mit ... Einwohnern							avec ... habitants
unter 5000	"	861	131	116	139	1247	moins de 5000
5000 bis 10000	"	20	9	11	63	103	5000 à moins de 10000
10000 bis 50000	"	19	11	3	51	84	10000 à moins de 50000
50000 bis 100000	"	1	0	0	2	3	50000 à moins de 100000
100000 und mehr	"	2	1	0	2	5	100000 et plus
Bevölkerung insgesamt 1997 (F: 1995)	1 000	1 690	545	294	2 319	4 848	Population totale 1997 (F: 1995)
Bevölkerungsdichte	je/par km ²	204	539	194	285	256	Densité de la population
Männer	1 000	826	265	144	1 126	2 362	Hommes
unter 15jährige	%	20,9	16,5	17,8	17,5	18,6	0 à 14 ans
15 bis 64jährige	%	69,3	70,2	70,7	71,0	70,3	15 à 64 ans
65jährige und älter	%	9,8	13,3	11,5	11,5	11,1	65 ans et plus
Frauen	1 000	864	280	149	1 193	2 486	Femmes
unter 15jährige	%	19,2	15,0	16,5	15,7	16,9	0 à 14 ans
15 bis 64jährige	%	65,0	65,9	65,1	65,4	65,3	15 à 64 ans
65jährige und älter	%	15,9	19,1	18,4	18,9	17,9	65 ans et plus
Ausländer insgesamt 1997 (F: Mit Aufenthaltsgenehmigung, über 18 Jahre)	1 000	109	102	21	219	451	Ensemble des étrangers 1997 (F: Avec carte de séjour, plus de 18 ans)
Frauen	%	43,9	45,9	44,0	45,8	45,3	Femmes
Deutsche	Anzahl/ Effectif	12 801	11 807	.	.	24 608	Allemands
Franzosen	"	.	1 810	1 240	10 890	13 940	Français
Schweizer	"	2 569	.	100	4 196	6 865	Suisses
Europäische Gemeinschaft	"	37 375	57 209	4 580	71 000	170 164	Communauté Européenne
Bevölkerungsbewegung 1996	Anzahl/ Effectif						Mouvement démographique 1996
Lebendgeborene	"	22 017	5 515	1 613	24 945	54 090	Naissances vivantes
Gestorbene	"	14 641	4 925	1 402	22 523	43 491	Décès
Saldo der natürlichen	"	7 376	590	211	2 422	10 599	Solde naturel
Bevölkerungsbewegung							
Wanderungssaldo	"	3 920	603	1 266	12 463	18 252	Solde migratoire
Eheschließungen	"	8 922	2 950	1 473	13 417	26 762	Mariages
Gerichtliche Ehelösungen	"	2 707	1 350	694	4 666	9 417	Divorces
Bevölkerungsvorausrechnung Veränderung der Bevölkerung 1990 bis 2010	%	+ 9,9	+ 3,4	+ 7,6	+ 9,7	+ 8,9	Projection de la population Estimation de la variation de la population 1990-2010
Geschätzte Bevölkerungszahl im Jahr 2010	1 000	1 785	550	294	2 400	5 029	Estimation de la population en 2010
Männer	1 000	866	270	142	1 171	2 449	Hommes
Frauen	1 000	919	280	152	1 229	2 580	Femmes
unter 15jährige	%	17,9	15,2	14,6	15,0	16,0	0 à 14 ans
15 bis 64jährige	%	66,7	65,8	66,7	66,8	66,7	15 à 64 ans
65jährige und älter	%	15,4	19,0	18,8	18,2	17,3	65 ans et plus

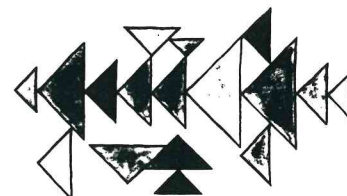
**WIRTSCHAFT
UND ARBEITSMARKT
ECONOMIE ET
MARCHE DU TRAVAIL**



Merkmal	Einheit Unité	Alsace	Nordwest- schweiz
Bruttowertschöpfung 1994 (F: 1992)			
zu Marktpreisen	Mio. ECU	28 707	21 221
je Einwohner	1 000 ECU	17	39
Entwicklung der Bruttowertschöpfung	1982=100	198	.
Bruttowertschöpfung zu Marktpreisen nach Sektoren			
Landwirtschaft	%	2,7	0,9
Produzierendes Gewerbe	%	36,8	43,0
Bauwirtschaft	%	5,8	7,8
Tertiärer Bereich	%	60,5	56,1
Handel und Verkehr	%	.	12,8
Erwerbspersonen 1996 (NWCH: 1995)			
Männer	1 000	438	165
Frauen	1 000	339	123
insgesamt	1 000	777	288
Erwerbstätigkeitsquote			
Männer	%	76,2	87,0
Frauen	%	60,0	67,9
insgesamt	%	68,2	77,3
Erwerbstätige			
Insgesamt	1 000	714	279
Landwirtschaft	%	2,2	2,6
Produzierendes Gewerbe	%	34,2	44,0
Tertiärer Sektor	%	63,6	53,4
Arbeitslose Dezember 1996			
	Anzahl/ Effectif	61 100	10 760
Arbeitslosenquote	%	8,1	3,9
Männer	Anzahl/ Effectif	31 783	6 332
Frauen	"	29 317	4 428
Jugendliche unter 25 Jahren	"	15 734	771
Ältere von 55 und mehr Jahren (NWCH/F: 50 Jahren)	"	6 524	879
Langzeitarbeitslose (länger als 1 Jahr)	"	14 365	2 843
Ausländer und Ausländerinnen	"	10 055	5 245
Offene Stellen	"	5 976	853

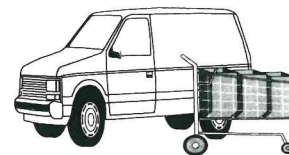
Südpfalz	Baden	Insgesamt Ensemble	Variable
Valeur ajoutée brute 1994 (F: 1992)			
5 460	56 097	111 485	au prix du marché
19	25	23	par habitant
183	200	.	Evolution de la valeur ajoutée brute
Valeur ajoutée brute au prix du marché par secteur			
1,8	1,0	1,4	Agriculture
53,6	42,5	41,7	Industrie, Bâtiment Genie civil
.	.	.	Bâtiment
44,7	56,5	56,9	Tertiaire
10,2	11,8	.	Commerce et transport
Population active 1996 (NWCH: 1995)			
118	649	1 370	Hommes
86	485	1 033	Femmes
204	1 134	2 403	Ensemble
Taux d'activité			
78,6	75,6	77,2	Hommes
52,5	58,5	59,7	Femmes
65,8	67,1	68,6	Ensemble
Population active ayant un emploi			
107	1 058	2 158	Ensemble
5,5	2,4	2,5	Agriculture
39,3	37,3	37,2	Industrie
55,2	60,3	60,3	Tertiaire
12 230	83 566	167 656	Chômeurs Décembre 1996
11,0	8,6	7,9	Taux de chômage
7 251	47 890	93 256	Hommes
4 979	35 676	74 400	Femmes
1 585	10 570	28 660	jeunes < 25 ans
3 111	17 246	27 760	Personnes > 54 ans (NWCH/F: > 49 ans)
3 653	23 207	44 068	Chômeurs de longue durée (> 1 an)
1 537	15 713	32 550	Chômeurs étrangers
1 889	7 601	16 319	Offres d'emplois

SONSTIGE
STRUKTURDATEN
AUTRES DONNEES
STRUCTURELLES



Merkmal	Einheit Unité	Alsace	Nordwest- schweiz	Südpfalz	Baden	Insgesamt Ensemble	Variable
Genehmigte Wohnungen 1996	Anzahl/ Nombre	12 277	2 085	1 909	15 400	31 671	Logements autorisés 1996
Darunter in Neubauten	"	12 277	.	1 654	12 968	.	Dont logements neufs
mit 1 und 2 Wohnungen	"	5 195	.	858	5 318	.	Logements individuels
mehr als 2 Wohnungen	"	7 082	.	796	7 650	.	Logements collectifs
Fertiggestellte Wohnungen 1996 (F: begonnene Wohnungen)	"	12 271	2 481	2 091	16 347	33 190	Logements terminés 1996 (F: log. commencés)
Darunter in Neubauten	"	12 271	.	1 799	13 478	.	Dont logements neufs
mit 1 und 2 Wohnungen	"	4 784	.	771	4 848	.	Logements individuels
mehr als 2 Wohnungen	"	7 487	.	1 028	8 630	.	Logements collectifs
Fremdenverkehr 1996							Tourisme 1996
Bettenkapazität (F: Zimmer)	"	17 251	12 525	14 589	95 634	139 999	Nombre de lits (F: chambres)
Gäste - Ankünfte	1 000	2 877	.	400	3 656	.	Arrivées
Übernachtungen	1 000	4 873	1 035	1 552	13 310	20 770	Nuitées
Verkehr							Transports
Pkw-Bestand 1996 (NWCH/F: 1995)	Anzahl/ Nombre	840 000	217 829	289 774	1 199 408	2 547 011	Voitures particulières et break 1996 (NWCH/F: 1995)
je 1000 Einwohner	"	494	400	560	520	525	pour 1000 habitants
Neuzulassungen 1995	"	110 366	.	12 169	80 701	.	Immatriculations de véhicules neufs 1995
Straßennetz 1997							Réseau routier 1997
Autobahnen	km	302	.	35	417	.	Autoroutes
Bundesstraßen	km	492	.	166	1 245	.	Routes nationales
Landstraßen	km	5 762	.	468	2 042	.	Routes départementales
Landwirtschaft 1996	Anzahl/ Nombre						Agriculture 1996
Betriebe	Nombre	16 340	2 570	4 061	28 816	51 787	Exploitations agricoles
Erntemengen 1995 (F: 1996)							Productions végétales 1995 (F: 1996)
Getreide	Tonne	1 586 432	26 000	67 328	535 058	2 214 818	Céréales
Ölfrüchte	"	18 020	.	2 286	3 235	.	Oléagineux
Kartoffeln	"	72 848	.	27 412	61 876	.	Pommes de terre
Weinmost (Südpfalz: 1996)	hl	1 172 334	11 500	1 127 487	844 803	3 156 124	Vin AOC. (Palatinat du Sud: 1996)
Viehbestand 1996							Etat du cheptel 1996
Rinderbestand	1 000	191	59	5	186	441	Espèce bovine
Schweinebestand	1 000	95	24	12	131	262	Espèce porcine
Gesamtschlachtmenge 1996							Production de viande finie 1996
Rindvieh	1 000 t	18	11	1	16	46	Bovins
Schweine	1 000 t	13	22	1	31	67	Porcins
Milcherzeugung 1996	1 000 t	285	165	3	273	726	Production de lait 1996

HANDWERK UND GWERBE ARTISANAT ET COMMERCE



Alsace

Activités économiques	Etablissements	Effectifs	Effectifs par unités
Artisanat et Commerce	34 202	130 463	3,8
Industrie alimentaire	1 915	10 896	5,7
Industrie textile et habillement	254	1 589	6,3
Industrie du cuir et de la chaussure	50	423	8,5
Travail du bois, fabric. d'articles en bois	295	1 875	6,4
Imprimerie et reproduction	469	2 384	5,1
Fabric. d'autres prod. minéraux non métall.	301	1 708	5,7
Travail des métaux	772	6 156	8,0
Fabrication de machines et équip.	440	3 862	8,8
Fabrication d'équip. électr. et électron.	557	3 493	6,3
Fabrication de matériels de transport	68	619	9,1
Autres industries manufacturières	899	2 873	3,2
Construction	6 662	28 219	4,2
Commerce et réparation automobile	2 236	9 085	4,1
Commerce de détail spécialisé	9 216	22 590	2,5
Réparation d'articles domestiques	428	543	1,3
Hôtels et restaurants	5 437	20 451	3,8
Transport urbains et routiers	1 603	7 086	4,4
Activités de nettoyage	278	1 809	6,5
Activités photographiques	216	294	1,4
Blanchisserie, teinturerie et coiffure	2 106	4 508	2,1

Nordwestschweiz

Wirtschaftszweig	Arbeitsstätten	Beschäftigte absolut	je Einheit
Handwerk und Gewerbe	11 121	88 702	8,0
Be- und Verarbeitung von Holz	357	2 725	7,6
Metallbaugewerbe	244	1 794	7,4
Baugewerbe	2 336	28 390	12,1
Handel, Rep. v. Automob., Tankstellen	733	4 656	6,4
Fachdetailhandel	3 190	18 204	5,7
Reparaturgewerbe	122	353	2,9
Gastgewerbe	1 336	14 319	10,7
Transportgewerbe	635	5 941	9,4
Reinigungsgewerbe	162	4 069	25,1
Sonstige Dienstl. für Unternehmen	491	2 425	4,9
Persönl. Dienstleistungen	1 171	3 690	3,2
Übriges Gewerbe	344	2 136	6,2

Südpfalz

Wirtschaftszweig	Arbeitsstätten	Beschäftigte absolut	je Einheit
Handwerk und Gewerbe	4 440	23 294	5,2
Be- und Verarbeitung von Holz	34	268	7,9
Metallbaugewerbe	28	189	6,8
Baugewerbe	898	6 609	7,4
Handel, Rep. v. Automob., Tankstellen	201	1 539	7,7
Fachdetailhandel	1 654	6 862	4,1
Reparaturgewerbe	43	.	.
Gastgewerbe	1 286	5 566	4,3
Transportgewerbe	.	.	.
Reinigungsgewerbe	38	.	.
Sonstige Dienstleistungen	8	.	.
Persönl. Dienstleistungen	224	802	3,6
Übriges Gewerbe	26	158	6,1

Baden

Wirtschaftszweig	Arbeitsstätten	Beschäftigte absolut	je Einheit
Handwerk und Gewerbe	32 051	221 962	6,6
Be- und Verarbeitung von Holz	298	2 825	9,5
Metallbaugewerbe	578	4 124	7,1
Baugewerbe	8 165	77 542	9,5
Handel, Rep. v. Automob., Tankstellen	1 639	12 397	7,6
Fachdetailhandel	10 981	56 263	5,1
Reparaturgewerbe	484	1 356	2,8
Gastgewerbe	7 365	42 829	5,8
Transportgewerbe	.	.	.
Reinigungsgewerbe	305	13 698	44,9
Sonstige Dienstleistungen	.	.	.
Persönl. Dienstleistungen	1 811	8 251	4,6
Übriges Gewerbe	425	2 677	6,3

Quelle/Source: **Alsace** - INSEE, Répertoire des entreprises SIRENE. Etablissements et effectifs des secteurs industriel et tertiaire au 1.1.1997. **Nordwestschweiz** - Ergebnisse nach ausgewählten Wirtschaftszweigen des 2. und des 3. Sektors gemäss Eidgenössischer Betriebszählung 1995, Arbeitsstätten und Beschäftigte am 29.9.1995. **Südpfalz und Baden** - Fachdetailhandel und Gastgewerbe gemäss Handels- und Gaststättenzählung 1993, Arbeitsstätten und Beschäftigte am 30.4.1993. Übrige Wirtschaftszweige gemäss Handwerkszählung 1995, selbständige Handwerksunternehmen am 31.3.1995 mit Beschäftigten am 30.9.1994.

20041772